

Ο ΧΟΡΟΣ ΣΤΗΝ ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΛΑΔΑ ΜΙΑ ΑΠΟΠΕΙΡΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ

ούκοῦν ὁ μὲν ἀπαίδεντος ἀχόρευτος ἡμῖν ἔσται

Dr Frederick Naerebout

Λέκτωρ στο Τμήμα Αρχαίας Ιστορίας του Πανεπιστημίου του Λάιντεν, Ολλανδία

Η εξέταση της αρχαιοελληνικής αντίληψης για τη μουσική αποτελεί προϋπόθεση κάθε απόπειρας για την κατανόηση του χορού στην αρχαία Ελλάδα*. Σε όλες τις περιόδους του αρχαιοελληνικού πολιτισμού, η μουσική –με την έννοια της ενότητας μουσικής, ποίησης και χορού– είχε μια σημασία που εμείς δυσκολεύμαστε να αντιληφθούμε. Ισως αυτό είναι πιο εύκολο για όσους ζουν στην Ελλάδα, όπου ακόμη πολλοί άνθρωποι απολαμβάνουν τη μουσική και τους χορούς του τόπου τους και όπου ποιήματα μεγάλων ποιητών μελοποιούνται, αλλά είναι πολύ δύσκολο για άλλους, όπως π.χ. για τους Ολλανδούς, τους συντοπίτες μου, οι οποίοι δεν έχουν διατηρήσει σχεδόν κανένα ντόπιο λαογραφικό στοιχείο, όπου η ποίηση σπάνια τραγουδείται και όπου ο χορός και η μουσική διασώζονται από τις υποκουλούρες και δεν βρίσκονται πλέον στο αίμα όλων. Άλλα και εκείνοι που προέρχονται από κοινωνίες όπου ακόμη υπάρχουν αυταπόδεικτα στοιχεία ότι ζουν με τη μουσική και το χορό είναι δύσκολο να αντιληφθούν μια κατάσταση όπου πολλοί από τους τρόπους με τους οποίους επικοινωνούμε είτε δεν υπήρχαν είτε δεν είχαν ιδιαίτερη σημασία και όπου η προφορική επικοινωνία μέσω του τραγουδιού ή της απαγγελίας, σε συνδυασμό με τη μη λεκτική επικοινωνία των ήχων του μουσικού οργάνου και των κινήσεων του ανθρώπινου σώματος, ήταν μια υπολογίσιμη δύναμη¹. Αυτό δεν αποτελεί ιδιαίτερο χαρακτηριστικό της αρχαίας Ελλάδας ή του αρχαίου κόσμου γενικά: έχουμε ενδιαφέροντα παραδείγματα ιεροκηρύκων από τον Μεσαίωνα, οι οποίοι ταξίδευαν σε διάφορες χώρες και μάγευαν τα ακροατήριά τους με την παράσταση που έδιναν, με τη φωνή τους και με χειρονομίες, ακόμη και όταν τα ακροατήρια αυτά δεν καταλάβαιναν ούτε λέξη από όσα άκουγαν².

Ω στόσο, είναι βέβαιο ότι στην αρχαία Ελλάδα η μουσική ήταν αρκετά σημαντική ώστε να προκαλεί σκέψεις ακόμη και στους διανοητές της εποχής. Μπορεί να μη χρησιμοποιούσαν το λεξλογιό της προφορικότητας και της μη λεκτικής επικοινωνίας, αλλά γνώριζαν καλά ποιο φαινόμενο προσπαθούσαν να εξηγήσουν. Ο Πλάτων είχε καταλήξει ότι ο θαυμαστός καινούριος κόσμος του δεν μπορούσε να υπάρξει χωρίς μουσική, αλλά μια μουσική που έπρεπε

να είναι ελεγχόμενη και περιορισμένη: μια τόσο ισχυρή δύναμη θα μπορούσε να γίνει ιδιαίτερα αποδιοργανωτική³. Ο χριστιανισμός αγωνίστηκε επί μακρόν εναντίον της μουσικής με ποικίλους τρόπους, γιατί ήταν πολύ στενά συνδεδεμένη με την παγανιστική θρησκεία, αλλά οι ιεράρχες αντιλαμβάνονταν τη δύναμη της, η οποία, ακόμη και αν μπορούσε να τεθεί στην υπηρεσία νέων σκοτών, θα ήταν δύσκολο να ελεγχθεί⁴. Σήμερα, πολλές μελέτες για την αρχαία Ελ-



σκείας για το ευρύ κοινό, αναφέρεται ελάχιστα, αν όχι καθόλου, στο χορό και τη μουσική⁵. Εάν ένας αρχαίος Έλληνας μπορούσε να διαβάσει αυτό το βιβλίο, δεν θα καταλάβαινε γιατί ένα τόσο σημαντικό στοιχείο της θρησκευτικής του εμπειρίας έχει αποκλειστεί από την αφήγηση. Διακρίνονται, ωστόσο, αλλαγές στην ατμόσφαιρα, όπως μαρτυρούν μια σειρά από άρθρα που δημοσιεύονται στο περιοδικό Αρχαιολογία και Τέχνες, ένα από τα οποία είναι και το παρόν, και πολλά πραγματικά καινοτόμα βιβλία σχετικά με την αρχαιοελληνική μουσική και το χορό που κυκλοφόρησαν τα τελευταία δέκα χρόνια⁶. Είδα επίσης με χαρά ότι η ελληνική κυβερνητική γιόρτασε την πρόσφατη προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης με μια ωραία έκθεση για τη μουσική και το χορό στον αρχαιοελληνικό κόσμο⁷. Εκεί η μουσική ξεχώρισε ως σημαντικό σημείο της ελληνικής κληρονομίας – η μουσική ως αντίδοτο στο γεγονός ότι βασιζόμαστε υπερβολικά στον γραπτό λόγο και την εικόνα, δηλαδή, στη διαμεσολαβημένη επικοινωνία. Άλλα η έκθεση αυτή έδειξε επίσης πού εντοπίζονται ακόμη τα προβλήματα: η μουσική πράγματι διαχωρίστηκε, δηλαδή απομονώθηκε σε μεγάλο βαθμό από τα συμφραζόμενά της, αντιμετωπίστηκε ως μια ιδιαίτερη δραστηριότητα μεταξύ πολλών πιθανών δραστηριοτήτων. Πόσο στενά συνδεδεμένη ήταν με πολλές πτυχές της αρχαιοελληνικής ζωής, δεν έγινε, δεν θα μπορούσε να γίνει, αρκετά σαφές. Θα έπρεπε να εργαστούμε προς μια κατάσταση στην οποία αυτοί που μελετούν τον αρχαιοελληνικό κόσμο θα περιλαμβάνουν τη μουσική (στο σύνολό της, όχι μόνο την ποίηση!) στα κείμενά τους σαν κάτι αυτονόητο, οπουδήποτε αυτό αρμόζει.

Όμως, πού συναντούμε τη μουσική; Παντού, αλλά κυρίως ως αναπόσπαστο μέρος της θρησκευτικής ζωής στην αρχαία Ελλάδα. Η ίδια η θρησκεία δεν περιορίζεται σε ορισμένες ειδικές εκδηλώσεις, αλλά ήταν παρούσα παντού και πάντα, πράγμα που οι ανθρωπολόγοι έχουν αποκαλέσει «ενσωμάτωση»: η θρησκεία ήταν ενσωματωμένη σε όλες τις πτυχές της κοινωνίας – θα εξέταζα ακόμη και την περίπτωση να αναδιαπιπώσω την πρόταση και να πω ότι όλες οι πτυχές της κοινωνίας ήταν ενσωματωμένες στη θρησκεία. Και, αντίστοιχα, η θρησκεία μετά βίας θα μπορούσε να γίνει αντιληπτή χωρίς τη μουσική. Οπως ειπώθηκε παραπάνω, όταν στη σημερινή εποχή γράφουμε μελέτες για την αρχαιοελληνική θρησκεία στις οποίες δεν υπάρχει η μουσική, ή υπάρχουν μόνο κάποιες υποχρεωτικές αναφορές, κανένας αρχαίος Έλληνας δεν θα αναγνώριζε αυτήν τη διαστρεβλωμένη εικόνα της θρησκευτικής του ζωής. Η θρησκεία χρησιμοποιεί πολύ συχνά υπερβολικούς τρόπους συμπεριφοράς και επικοινωνίας: αντί να μιλάει κανείς, απαγγέλλει και τραγουδάει: αντί να περπατάει, παρελαύνει και χορεύει.

Με τα παραπάνω δεν θέλω να πω ότι δεν υπήρχαν πτυχές της ζωής στην αρχαία Ελλάδα που ήταν «κοσμικές»: ορίσμενες δραστηριότητες βρί-

1. Ερυθρόμορφος κρατήρας από τη Βοιωτία, αρχές 4ου αιώνα π.Χ. Η μια πλευρά του αγγείου απεικονίζει το χορό «όκλασμα» αυτή μπορεί επίσης να είναι και η ονομασία της κίνησης που απεικονίζεται (σκύβοντας πάνω από το ένα γόνατο, χτυπώντας τα χέρια πάνω από το κεφάλι). Δεν είναι σαφές εάν αυτό το είδος χορεύτριας, ενδεδυμένης με ανατολική περιβολή, την οποία γνωρίζουμε από αγγειογραφίες και από ειδώλια, εκτελούσε το χορό της σε λατρευτικά συμφραζόμενα ή για ψυχαγωγία. Το ένα δεν αποκλείει απαραίτητα το άλλο. Αθήνα, Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο, αρ. 12683.

2. Μαρμάρινο ανάγλυφο από την Ακρόπολη, αρχές δου αιώνα π.Χ. Αυτό το διάστιμο ανάγλυφο, που ονομάζεται «ανάγλυφο των Χαρίτων», έχει ερμηνευτεί ως απεικόνιση του Ερμή να παίζει τον αυλό και να οδηγεί τις νύμφες, μαζί με τον αναθέτη (παριστάνεται μικρότερος από τους θεούς) του αναγλύφου. Άλλοι βλέπουν τον Ερμή, τις Αγλαυρίδες και τον μικρό Εριχθόνιο. Σήμουρα μας δείχνει πώς μπορεί να ήταν ο χορός από τους ανθρώπους: ο αυλητής μπροστά, ο χορευτής χειροπιασμένοι (προσέξτε το συγκεκριμένο πάσιμο, επί κάρπω). Η ίδια των παιδιών που τα τραβούν στο χορό και μαθαίνουν συμμετέχοντας, είναι σίγουρα γοητευτική. Αθήνα, Μουσείο Ακροπόλεως, αρ. 702.



σκονταί έως από τη σφαίρα της θρησκείας με τη στενή έννοια (ποτέ όμως έχω από τη θρησκεία – θυμηθείτε, ενσωμάτωση σημαίνει ότι το πραγματικά κοσμικό με τη σύγχρονη έννοια δεν μπορούσε καν να χωρέσει στο νου τους)⁸. Έτσι, υπήρξε επίσης δημιουργία μουσικής, τραγουδιού ή χορού που δεν ήταν θρησκευτικά με τη στενή έννοια. Άλλωστε, γιατί να αρνηθούμε το γεγονός ότι οι αρχαίοι Έλληνες κατέφευγαν στη μουσική απλώς και μόνο για να διασκεδάσουν; Σε κάθε γιορτή, για οποιοδήποτε λόγο γινόταν, υπήρχαν τραγούδια, μουσική και χορός. Από αυτήν την άποψη, η σύγχρονη Ελλάδα και η αρχαία Ελλάδα θα μπορούσαν να συγκριθούν. Άλλα και πάλι, ακόμη και μια συντροφιά που διασκέδαζε και χόρευε χοροπηδώντας, ή που έφερνε επαγγελματίες χορευτές για να δώσουν μια παράσταση, πρέπει να είχε στο νου τα υπερκόσμια αρχέτυπα για τις γιορτές της. Άλλιας δεν θα μπορούσαν να είχαν επινόησει τους θεούς και τις ακολουθίες τους, όπως τον διονυσιακό θισσό, να χορεύουν, πράγμα που συμβαίνει σε πλήθος παραστάσεων που παρουσιάζουν μη ανθρώπινους χορευτές. Τα ίδια τα κύπελλα από τα οποία έπιναν στη γιορτή τους μπορούσαν κάλλιστα να ήταν διακοσμημένα με τέτοιες αρχετυπικές σκηνές χορού⁹.

Τώρα που τόνισα τη σημασία της μουσικής ως κοινωνικής δύναμης, ιδιαίτερα στη θρησκεία, πρέπει να αναπτύξω αναλυτικά τι πιστεύω ότι έκανε η μουσική, πώς λειτουργούσε. Ας δούμε πρώτα ποιο ήταν το μήνυμα που περνούσε στις δημόσιες εκδηλώσεις. Όπως το έθεσε ο διάσημος ανθρωπολόγος Clifford Geertz, πολλά από αυτά τα μηνύματα ήταν «ιστορίες που έλεγαν στους ίδιους τους εαυτούς τους σχετικά με τους εαυτούς τους»¹⁰. Είτε το μήνυμα απευθύνεται ευθέως στους θεούς, ή σε κανέναν συγκεκριμένα, στην πράξη οι μετέχοντες – αυτοί που έχουν ενεργό ρόλο και αυτοί που αποτελούν το κοινό – είναι που μιλούν ο ένας στον άλλον και επιβεβαι- νται σε ένα μη τοπικό κοινό δεν έχουν ιδιαίτερη

προσέλευση, επειδή οι άνθρωποι θέλουν να αποφεύγουν το κουτσομπολί ή την κοινωνική απομόνωση. Επίσης, γνωρίζουμε με βεβαιότητα ότι οι απλοί άνθρωποι ήταν σε θέση να συμμετάσχουν σε μικρό μέρος των εκδηλώσεων που «παρουσιάζονται» σε έναν τόπο – χωρίς καν να υπολογίζουμε τις μη τοπικές ειδικές εκδηλώσεις –, επειδή διαφορετικά δεν θα τους έμενε καθόλου χρόνος για να εργαστούν. Έτσι, οι τόποι και οι εκδηλώσεις ανταγωνίζονται μεταξύ τους για να προσελκύσουν ακροατήρια¹².

Πώς κινητοποιεί κανείς ένα κοινό; Τραβώντας την προσοχή του. Επιστρατεύονται όλων των ειδών τα θέλγητρα, από ειδικές ιερές πηγές, μέσω των λειψάνων μυθικών ηρώων, μέχρι μεγαλύτερα πανηγύρια – και, φυσικά, μέσω της παρουσίασης της καλύτερης μουσικής¹³.

Η μουσική συμβάλλει στην προσέλκυση του ακροατηρίου, και σταν το ακροατήριο έχει κινητοποιηθεί η ίδια αυτή μουσική μεταφέρει αποτελεσματικά το μήνυμα για το οποίο ήθελε κάποιος να προσελκύσει αυτό το κοινό (δεν αρνούμαι ότι θα υπήρξαν επίσης αρκετά ιδιοτελείς λόγοι για την προσέλκυση ακροατηρίου, ή λόγοι που θα είχαν σχέση με την τοπική περηφάνια κ.λπ., αλλά αυτό δεν αποκλείει την ιδέα της δημιουργίας ενός κομβικού σημείου επικοινωνίας μεταξύ του ανθρώπου, του συνανθρώπου του και των θεών του).

Επίσης μπορεί να υπάρξει μια τρίτη πτυχή, η θυσία. Η θυσία είναι η βασική τελετή της αρχαιοελληνικής θρησκείας. Απαντώνται διαφόρων ειδών προσφορές στην αρχαία Ελλάδα – προσφορά μέσω της πυράς, αλλά και προσφορές θυμιά-

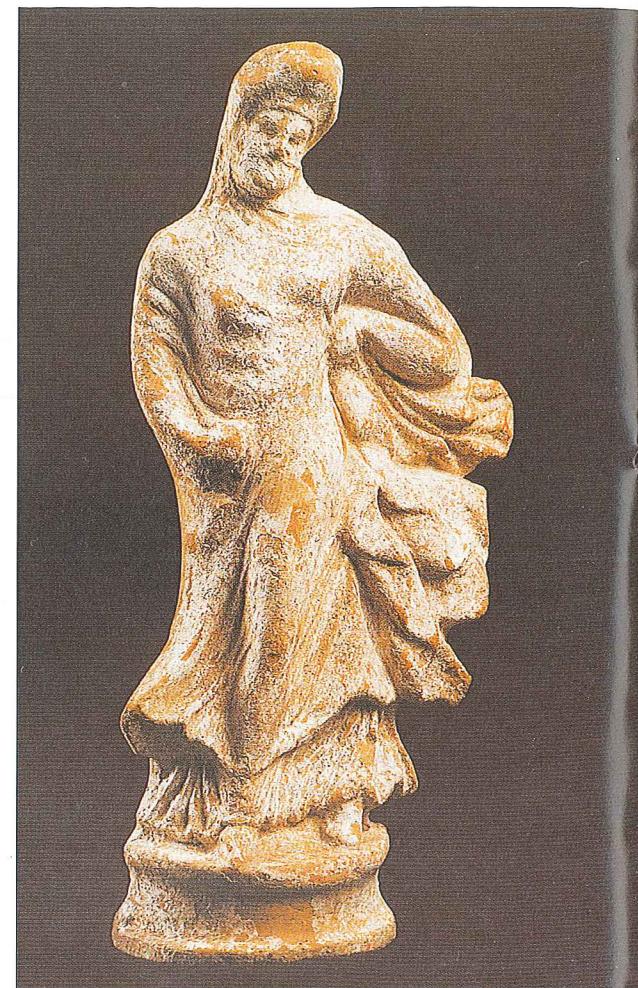
ματος, ειδών διατροφής, υγρών, αντικειμένων αξίας, γης, σκλάβων κ.λπ. Στην πραγματικότητα, ένα ιερό και καθετί μέσα σε αυτό αποτελούν μια προσφορά: πρόκειται για χώρο που παραχωρείται στους θεούς, όπου μπορεί να ισρυθεί ένας ναός, συνήθως από την κοινότητα, ενώ άτομα και συλλογικότητες αναθέτουν άλλα κτίρια, μνημεία, αγάλματα και ειδώλια και άλλα έργα τέχνης ή τέχνεργα, από μεγάλα σε κλίμακα και ακριβά μέχρι μικροσκοπικά και πάμφθηνα. Ωστόσο, όπως μόλις είδαμε, υπάρχουν επίσης πολλών ειδών μη μόνιμες, φθαρτές θυσίες. Δεν είναι και τόσο παρατραβηγμένη η ίδεα ότι οι δραστηριότητες που απευθύνονται αποκλειστικά σε μια θεϊκή οντότητα, και οι οποίες συνήθως παίρνουν τη μορφή ενός διαγωνισμού, ενός αγώνα, είναι περιπτώσεις όπου οι άνθρωποι προσφέρουν την ενέργεια και τη δεξιοτεχνία τους. Είτε πρόκειται για αγώνες δρόμου, πυγμαχία, πάλη, παίξιμο του αυλού, χορό και τραγούδι στο πλαίσιο του χορού του δράματος, είτε για την παρουσίαση ενός ολοκληρωμένου δραματικού έργου, όλα είναι δώρα για τους θεούς (οτιδήποτε άλλο και αν είναι ταυτόχρονα).

Θα περιμένει κανείς ότι η μορφή του διαγωνισμού είχε επιλεχθεί επειδή ένας διαγωνισμός κινητοποιεί όλους και όλες να δώσουν τον καλύτερο εαυτό τους. Ο αγωνιστικός χαρακτήρας της αρχαιοελληνικής κοινωνίας θα ήταν έτσι το αποτέλεσμα αυτής της σημασίας του αγώνα στη θρησκευτική λατρεία, και όχι ένα γενικό χαρακτηριστικό που τους έκανε να δίνουν στα πάντα τη μορφή διαγωνισμού. Φυσικά, η άποψη ότι πα-



3. Σύμπλεγμα μορφών που χορεύουν, το οποίο σώζεται αποσπασματικά, μέσα 5ου αιώνα π.Χ. Βρέθηκε στο Κωρύκειο Άντρο του Πάρνασσου και απεικονίζεται τον Πάνα να παιζει αυλούς και Νύμφες να χορεύουν σε κύκλο γύρω του. Οι κύκλοι χορού σύμφωνα με την παράδοση είναι έθιμα που απεικονίζεται συχνά: εδώ έχουμε ένα θεϊκό πρατόπιτο γι' αυτόν τον κοινό τύπο χορού. Δελφοί, Αρχαιολογικό Μουσείο, αρ. 16678.

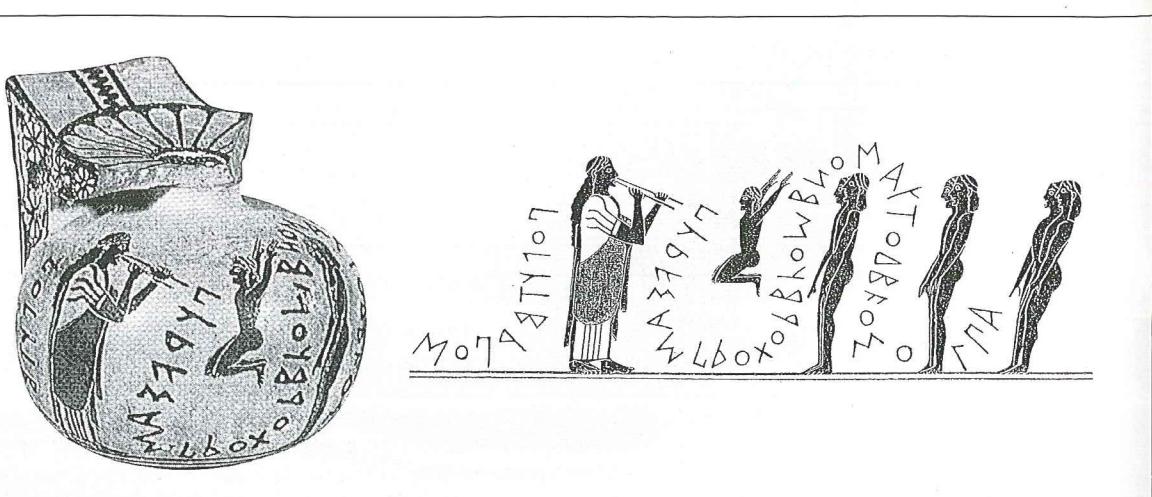
4. Ειδώλιο από την Τανάγρα, μέσα 4ου αιώνα π.Χ. Πρόκειται για ένα παράδειγμα των ειδωλίων που αποκαλούνται «χορεύτριες με ιμάτιο»: χορεύτριες τυλιγμένες με το ιμάτιο και ορισμένες φορές με καλυμμένο το πρόσωπο απαντώνται στην αγγειογραφία και τη γλυπτική, αλλά έχουν βρεθεί πολλά πήλινα ειδώλια σε ποικίλες παραλλαγές. Θεωρώ ότι είναι παντρεμένες γυναίκες, πολίτιδες, που χορεύουν σε δημόσιες εκδηλώσεις με το είδος του ενόβυματος που θα φορούσαν συνήθως και στο δρόμο. Αθήνα, Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο, αρ. 4577.



τά δεν είναι παρά ευσεβείς πόθοι – για να κάνουμε τις αρχαίες εικόνες να κινούνται πρέπει να κακομεταχειριστούμε και να εκμεταλλευτούμε τα τεκμήρια¹⁶.

Άλλοι πάλι υποστηρίζουν ότι δεν χρειάζεται να αναπαραστήσουμε τον αρχαιοελληνικό χορό, επειδή κατάλοιπα του υπάρχουν ακόμη: αναφέρουν όλων των ειδών τις επιβιώσεις, αλλά φυσικά περισσότερο χορούς στη σύγχρονη Ελλάδα ή σε περιοχές που ήταν κάποτε ελληνόφωνες. Αυτό,

5. Μελανόμορφος μεσοκορινθιακός αρύβαλλος, περ. 580-575 π.Χ. Ένας αυλητής στέκεται απέναντι από ομάδα παιδιών που φαίνονται έτοιμα να συμμετάσχουν στο είδος του χορού εκγύμνασης με μεγάλη πληρωφορία ότι η μορφή που πήδα είναι ο «Πυρρίς προχορευμένος». Πρόκειται για σπάνιο δείγμα εικόνας που χαρακτηρίζεται ως χορός και όπου μπορούμε να ειμαστεί σύγχρονοι στη κίνηση που απεικονίζεται είναι πράγματι χορευτική κίνηση. Παλαιά Κόρινθος. Exc. Cor. 8447



όμως, είναι μια αμφίβολη διαδικασία: δεν υπάρχει μια μοναδική παράδοση, ειδικά μια άγραφη παράδοση, όπου τα πράγματα να επιβιώνουν αναλλοίωτα – αν ο ελληνικός χορός επιβιώσει για αιώνες, αλλά έχει αλλάξει στη διαδικασία, δεν έχει χρησιμότητα στην αναδόμηση των αρχικών του φάσεων, εκτός και αν μπορούμε να τεκμηριώσουμε όλες τις αλλαγές, πράγμα που δεν είναι δυνατόν να κάνουμε, επειδή δεν υπάρχει αδιάσπαστη σειρά τεκμηρίων, για παράδειγμα, από τον 5ο αιώνα π.Χ. έως τον 18ο αιώνα μ.Χ. Οι αλλαγές είναι πολύ πιθανές επειδή η Ελλάδα δύσκολα μπορεί να θεωρηθεί απομονωμένος τόπος, όπου δεν έχει συμβεί τίποτα από την Ύστερη Αρχαιότητα και μετά. Πράγματι, η ζωτικότητα της σημερινής Ελλάδας, όπως και εκείνη της αρχαίας Ελλάδας, απορρέει από το γεγονός ότι η χώρα βρισκόταν πάντοτε στο σταυροδόρι μεταξύ της Ιταλίας και της δυτικής Μεσογείου, της κεντρικής Ευρώπης, της Ασίας και της Εγγύς Ανατολής, και της Αφρικής. Γιατί αυτή η ιστορία δεν θα έπρεπε να έχει αφήσει ίχνη στη χορευτική παράδοση της Ελλάδας, όταν στη μουσική, τη γλώσσα, στην κουζίνα, κ.λπ. διακρίνονται άφθονα ίχνη τέτοιων επιρροών; Γ' αυτούς που θέλουν να συνεχίσουν να ονειρεύονται για τα κατάλοιπα της αρχαίας Ελλάδας, ίσως να είναι φρόνιμο να σκεφτούν ότι οι ίδιοι οι αρχαίοι Έλληνες είχαν πειστεί ότι μεγάλο μέρος της μουσικής και του χορού τους απέρρεε από μη ελληνικές πηγές, και προφανώς καμάρωναν γ' αυτό¹⁷.

Έτσι, ο αρχαίος ελληνικός χορός ως κίνηση χάθηκε. Είναι κρίμα που δεν έχουμε στοιχεία για να ταιριάσουμε τις αναπαραστάσεις ορισμένων μουσικών κομματιών – προβληματικές αναπαραστάσεις, αλλά που πάλι είναι δυνατόν να μας δώσουν κάποια ίδεα ενός ηχογράμματος. Ένας αρχαιοελληνικός χορός που θα παρουσιάζονταν με περισσότερη ή λιγότερη αξιοπιστία θα ικανοποιούσε την ανθρώπινη λαχτάρα να αναστήσει το παρελθόν. Άλλως δεν θα αποτελούσε και μεγάλη βοήθεια: είμαστε ένα σύγχρονο ακροατήριο και μπορούμε να παρατηρούμε μόνο με σύγχρονο βλέμμα σε κάποια σύγχρονα συμφραζόμενα. Ένα άτομο με πολλές γνώσεις ίσως να είναι σε θέση να δει κάτι που προορίζονταν για το πρωτότυπο κοινό. Υπάρχει όμως τέτοιο άτομο; Στην καλύτερη περίπτωση, το αποτέλεσμα στο

οποίο θα καταλήγαμε θα μας οδηγούσε στο να μάθουμε ορισμένα από τα πράγματα που ήδη ξέρουμε, αυτά που μας λένε οι πηγές μας: πού και πότε ήταν κατάλληλος ο χορός, πόσο σημαντικός ήταν, τι λειτουργίες υποτίθεται ότι πληρούσε, ποιοι ήταν οι χορευτές μεταξύ θεών και ανθρώπων, κ.λπ. Μπορούμε να μάθουμε σχεδόν για κάθε πτυχή του χορού – εκτός από το πώς ήταν με λεπτομέρειες¹⁸.

Ας μην είμαστε υπεραισιόδοξοι: οι πληροφορίες μας συχνά έχουν ελλείψεις, όπως συμβαίνει με τις περισσότερες πτυχές της αρχαίας κοινωνίας. Οι πηγές πρέπει να εξετάζονται στα συμφραζόμενά τους και πρέπει να διατηρήσουμε ιδιαιτέρως κριτική στάση – ο χορός δεν διαφέρει από οποιοδήποτε άλλο ζήτημα από αυτήν την άποψη. Άλλα με την κατάλληλη επιμέλεια, μπορούμε να γράψουμε μια μελέτη για το χορό στην αρχαία Ελλάδα. Είναι κάτι που έχει ήδη γίνει και μπορεί να ξαναγίνει¹⁹. Και πάλι, θα προτιμούσα να μη δω το χορό να αποτελεί το θέμα μιας μονογραφίας, αλλά να αναλύεται ως μέρος της μουσικής, και τη μουσική με τη σειρά της ως μέρος της ζωής της αρχαίας κοινωνίας. Φυσικά, μπορεί κανείς να ισχυριστεί ότι αυτό δεν είναι και πολύ πρακτικό: ενώ ξέρουμε ότι ο χορός δεν είναι μεμονωμένο φαινόμενο, θα έπρεπε παρ' όλα αυτά να το απομονώσουμε, όπως κάνουμε με το εμπόριο των οιτηρών, τη γλυπτική και τη νομοθεσία, ώστε να γίνουν όλα εύχρηστα. Πράγματι, αλλά η απομόνωση της μουσικής, ή των συστατικών της, είναι ενδεχομένως μεγάλη διαστρέβλωση²⁰. Εξάλλου, παρόλο που αναφισθήτητα μπορούμε ακόμη να προσθέσουμε κάτι καινούριο στους αιώνες μελετών που έχουν προηγηθεί, γιατί να μην ενσωματώσουμε τη μουσική στις αφηγήσεις μας για την αρχαία Ελλάδα, με τέτοιον τρόπο που ένας αρχαίος Έλληνας να αναγνώριζε την εικόνα μας της κοινωνίας του ως μια ωραία προσέγγιση στο πραγματικό;

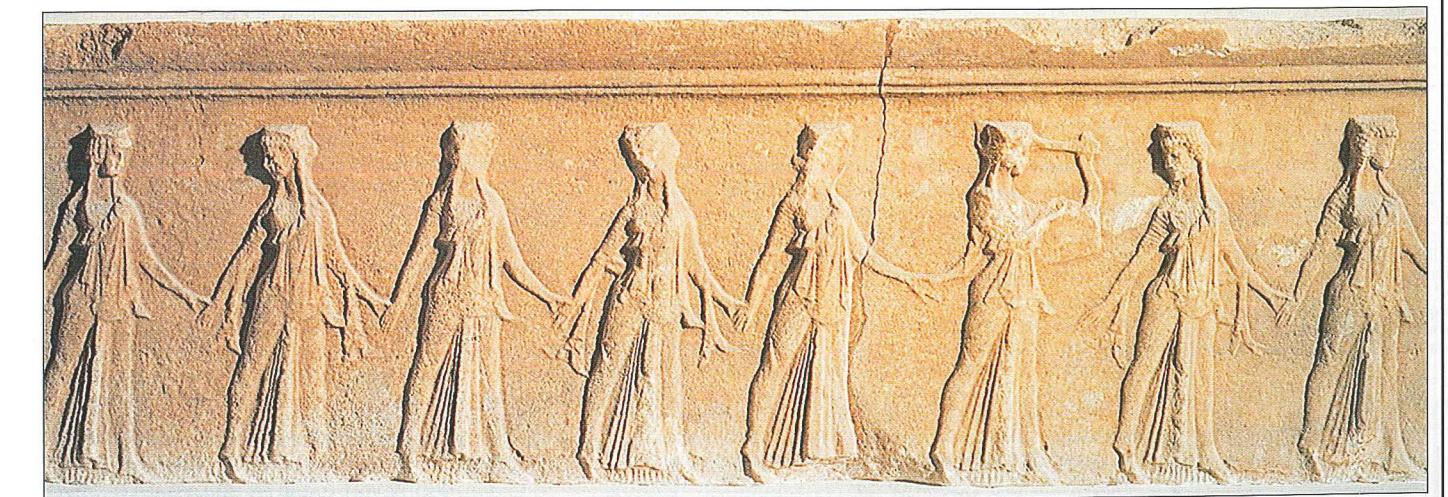
Μετάφραση: Ελένη Οικονόμου

Σημειώσεις

* Πρόκειται για τον όρο *mousikē* που χρησιμοποιεί ο συγγραφέας και αναφέρεται στην ενότητα μουσικής, χορού και ποίησης, όπως εξηγεί και ο ίδιος στη συνέχεια. Η πλάγια γραμματοσειρά διαχωρίζει τον όρο από τη λέξη «μουσική» με την έννοια που έχει στη σύγχρονη ελληνική γλώσσα (σ.τ.μ.).



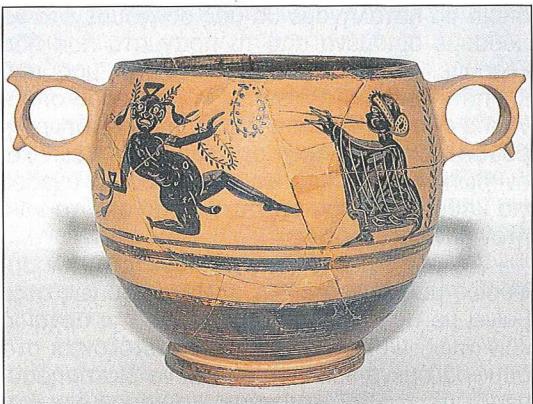
7. Θραύσμα κρατηρίσκου. Κορίτσια πιασμένα χέρι-χέρι, μέρος μεγαλύτερης αλυσίδας ή κύκλου χορού, κατευθύνονται στο ιερό της Αρτέμιδος, για να συμμετάσχουν σε τελετή μύσης ως «άρκτοι», στο πλαίσιο της λατρείας της Βραυρώνιας Αρτέμιδος, Αθήνα, Αρχαία Αγορά, αρ. P27342.



6. Ο χορός των κοριτσιών, λεπτομέρεια από τη ζωφόρο του Προτύπου του Τεμένους. Ιερό Μεγάλων Θεών, 340 π.Χ. Μουσείο Σαμοθράκης, αρ. 49 10430.

Βιβλιογραφία

ΑΝΔΡΙΚΟΥ, Ε. / ΛΑΝΑΡΑ, Χ. / ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, Ζ. / ΓΟΥΛΑΚΗ-ΒΟΥΤΥΡΑ, Α. (επιμ.), *Μουσών Δάρια. Μουσικοί και χορευτικοί απόλυτοι από την αρχαία Ελλάδα*, Αθήνα 2003 (εξαιρετικά εικόνες).



8. Μελανόμορφο αγγείο που ανήκει στην ομάδα των λεγόμενων «καβειρικών» και αποδίδεται στον ζωγράφο των Αθηνών. Πολύ ενδιαφέρουσα καρικατούρα πομπής χορευτών. Αθήνα, Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο.

CALAME, C., *Les choeurs de jeunes filles en Grèce archaïque*, 2 τόμοι, Ρώμη 1977 (ο πρώτος τόμος δημοσιεύτηκε στα αγγλικά ως *Choruses of Young Women in Ancient Greece. Their Morphology, Religious Role, and Social Functions*, Λονδίνο 1997).

CECCARELLI, P., *La pittura nell'antichità greco-romana. Studi sulla danza armata*, Πίζα/Ρώμη 1998.

Encyclopédie dell'arte antica, classica e orientale, Ρώμη 1958-1966.

Encyclopédie della spettacolo, Ρώμη 1954-1968.

LAWLER, L. B., *The Dance of the Ancient Greek Theatre*, Αίόβα Σίτι 1964.

-, *The Dance in Ancient Greece*, Λονδίνο 1964 (Ο χορός στην αρχαία Ελλάδα, Αθήνα 1984).

LONGDALE, S. H., *Dance and Ritual Play in Greek Religion*, Βατόμυρο 1993.

MEURSIUS, J., *Orchestra, sive de saltationibus veterum*, επιμ. A. Raftis / F. G. Naerebout, Αθήνα 2002 (περιέχει χρονολογικό κατάλογο 100 ομηρικών εκδόσεων, που κυκλοφόρησαν μεταξύ του 1618 και του 2002).

MICHAELIDES, S., *The Music of Ancient Greece. An Encyclopedia*, Λονδίνο 1978 (Εγκυλοπαίδεια της αρχαίας Ελληνικής μουσικής, Αθήνα 1989).

NAEREBOUT, F. G., «Texts and images as sources for the study of the dance in ancient Greece», *Pharos. Journal of the Netherlands Institute at Athens* 3 (1995), σ. 23-40.

-, *Attractive Performances. The Ancient Greek Dance: Three Preliminary Studies*, Αμερική 1997 (εν μέρει αναθεωρημένο και μεταφρασμένο ως *La danza greca antica. Cinque secoli di indagine*, Λέτσε 2001). Προσθήκες στην αγγλική έκδοση έχουν γίνει στο διαδίκτυο στο www.teachtext.net/bn/disco.html.

-, «The Baker dancer and other Hellenistic statuettes of dancers. Illustrating the use of imagery in the study of ancient Greek dance», *Imago Musicae. International Yearbook of Musical Iconography* 18/19 (2001/2002), σ. 59-83. *Real-Encyclopädie der klassischen Altertumswissenschaft*, Στοιχύρδη 1894-1978 (με Der Neue Pauly, Στοιχύρδη 1996, αγγλική μετρ. υπό έκδοση, Λάιντεν).

ROOS, E., *Die tragische Orchestik im Zerrbild der altattischen Komödie*, Στοκχόλμη 1951.

SCHNEIDER, O. / RAAB, R., *Tanzlexikon*, Μάιντς 1985.

SECHAN, L., «*Saltatio*», στο *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, τόμ. 4, Παρίσι 1909, σ. 1025-1054.

-, *La danse grecque antique*, Παρίσι 1930.

WEBSTER, T. B. L., *The Greek Chorus*, Λονδίνο 1970.

MacMullen, ειδικά στο έργο του *Paganism in the Roman Empire*, Νιου Χέβεν 1981.

14. Τα θέλγητρα και τα κίνητρα τα πραγματεύομαι στο έργο μου *Attractive Performances*, αλλά εκεί απουσιάζει η πιστή της θυσίας. Η σημασία της θυσίας και του αγώνα για την ιστορία του χορού δεν έχει ερευνηθεί ακόμη: Θα επιστρέψω στο ζήτημα αυτό στο άρθρο μου «*Spending energy as an important part of ancient Greek ritual behaviour*», που πρόκειται να δημοσιευτεί στα πρακτικά της διεθνούς συνδιάσκεψης για τον αρχαίο Μεσογειακό κόσμο, Τόκιο 2004.

15. Για το ζήτημα της έλλειψης επαρκών πηγών για την αναπαραγωγή της κίνησης και τη γενική αδυναμία αναπαραγωγής, πρβλ. *Attractive Performances*, μέρος 2. Ένα μέρος του βρίσκεται σε περίληψη στο «*Prospéthies ανασύστασης του χορού της Αρχαίας Ελλάδας*», στο Α. Ράφτης / A. Λάζου (επιμ.), *Χορός και Αρχαία Ελλάδα*, Αθήνα, σ. 154-163.

16. Στο σημείο αυτό αναφέρομαι στο έργο της «*Gallic kīs Sxolhīs*» το οποίο ξεκίνησε με το βιβλίο του M. Emmanuel, *Essai sur l'orchestique grecque*, Παρίσι 1895 (άλλη έκδοση: *La danse grecque antique d'après les monuments figurés*, Παρίσι 1896-αγγλική μετάφραση Νέα Υόρκη/Λονδίνο 1916), και συνεχίστηκε με τους L. Séchan, *La danse grecque antique*, Παρίσι 1930, και G. Prudhommeau, *La danse grecque antique*, Παρίσι 1965 (αναφέρεται συνχρ. αλλά είναι εντελώς αναξιόπιστο). Αυτός ο τρόπος έρευνας συνεχίζεται τώρα από τη M.-H. Delavaud-Roux. Δεν είναι τυχαίο ότι οι ίδεες του Emmanuel είναι εξίσου παλιές με τον κινηματογράφο.

17. Για επιβιώσεις, βλ. M. T. Hodges, *The Doctrine of Survivals*, Λονδίνο 1936. Για τους αρχαίους Έλληνες σχετικά με την προέλευση της μουσικής και του χορού τους, βλ. Αριστόξενος = Αθήναιος, *Δευτοσοφίσται*, 4.182-183, και Στράβων 9.17.

18. Δεν θα έπρεπε να συγχέουμε τις εντελώς άχροντες αναπαραστάσεις (εκτός από την περίπτωση που χρησιμεύουν για να μας διασκεδάσουν) με τον πειραματισμό -όπως στην πειραματική αρχαιολογία- που μπορεί να είναι πραγματικά κρήσιμος.

19. Οι καλύτερες γενικές ιστορίες του αρχαιοελληνικού χορού παραμένουν οι δύο τόμοι του L. B. Lawler, *The Dance in Ancient Greece*, Λονδίνο 1964 (ανατύπωση Μίντλαουν 1978, ελληνική μετάφραση Αθήνα 1984) και *The Dance of the Ancient Greek Theatre*, Αίόβα Σίτι 1964 (ανατύπωση Αίοβα 1974). Το κενό των επιγραφικών πηγών σε αυτά τα έργα θα έπρεπε να συμπληρωθεί.

20. Το γεγονός ότι μπορεί να γίνει πολύ διαφορετικό, αποδεικνύεται από το καταπληκτικό παράδειγμα της ενσωμάτωσης που θα βρούμε στο P. Wilson, *The Athenian Institution of the Khoregia. The Chorus, the City and the Stage*, Κέμπριτζ 2000.

Dance in Ancient Greece: An Attempt to Understand

Frederick Naerebout

In our modern world we tend to forget how important the direct, face-to-face communication was in Antiquity. In ancient Greece mousike, that is the combination of poetry, music and dance, was a popular and effective way of oral communication with a large nonverbal component. This mousike was considered indispensable to religion: it was the best way to attract an audience and communicate with it. In a religious dance the participants would spend their energy to please the divinities with their performance. Indeed many gods were thought to be dancers themselves. And, of course, inside and outside religion – if anything can be said to be ‘outside’ religion in Antiquity – people simply were enjoying themselves with singing and dancing.

Mousike was essential to Greek culture, therefore it is well documented and we can draw information on music and dance from various sources. As a result, we know a lot about mousike, while at the same time and quite paradoxically our knowledge about dance is poor. We have only a faint idea about the motion and movements of the ancient Greek dance, and its reconstruction is impossible. Nevertheless, there are texts and representations that tell us about dance so much as to enable us to understand it and to give it the proper, prominent position it held in the ancient Greek culture, together with the other constituents of mousike, without which our picture of the ancient world would inevitably remain incomplete.

F.N.